

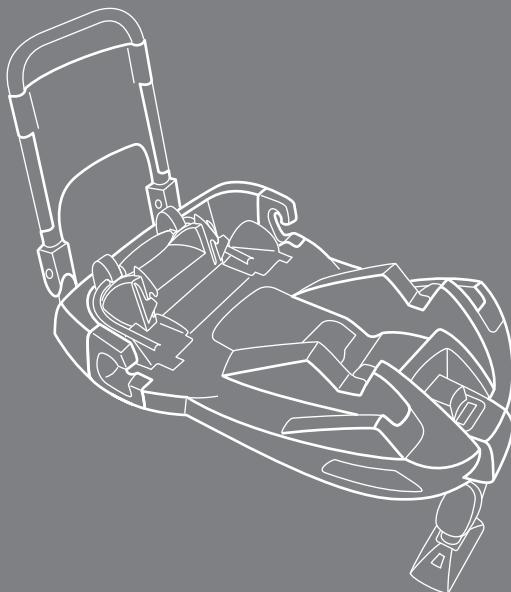


Britax

Römer

BABY-SAFE Belted Base

Britax BABY-SAFE Belted Base



- Typenliste DE
List of approved cars GB
Liste des véhicules FR
Lista de modelos ES
Lista de modelos PT
Elenco modelli IT
Список моделей RU
Typelist DK
Typelijst NL
Lista typów PL
Seznam typů CZ
Zoznam typov SK
Típuslista HU
Seznam tipov vozil SI
Popis vozila HR
Typlista SE
Typeliste NO
Туяппилуettelo FI
Типово одобрение BG
listă cu tipuri de vehicule RO
Model listesi TR
Sõiduki tüübikinnitus EE
Tipa apstiprinājums LV
Tipo patvirtinimas LT
Έγκριση τύπου GR

BABY-SAFE Belted Base

Das BABY-SAFE Belted Base ist in Kombination mit dem BABY-SAFE plus (mit Raststangen), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR und dem BABY-SAFE plus SHR II geprüft und zugelassen.



Diese Babyschalen sind mit dem ISOFIX Symbol gekennzeichnet



„Semi universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges und Stützbein

Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist für den rückwärtsgerichteten Einbau mit dem BABY-SAFE Belted Base (Befestigung mit 3-Punkt-Gurt¹⁾ und Stützbein) nur in Fahrzeugen zugelassen die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage:

www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sitzplätze anderer Fahrzeuge können ebenfalls für diese Kinderrückhalteeinrichtung geeignet sein.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteeinrichtung.
- Bitte generell Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen, speziell auch in Verbindung mit Airbags, im Fahrzeug-Handbuch beachten.

¹⁾ Der Gurt muss nach ECE R 16 (oder vergleichbarer Norm) genehmigt sein z.B. erkennbar am umrandeten "E", "e" auf dem Prüfetikett am Gurt.



Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden!

= Airbag aus! Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen in Ihrem Fahrzeughandbuch.



Das Stützbein des Adapters darf sich nie auf einem Staufach im Fahrzeugboden abstützen.

= mit Staufach okay! Sie dürfen den Adapter nur auf den Sitzplätzen mit Staufach verwenden, die von uns geprüft und freigegeben sind.

2) nur mit zusätzlichem Füllstück im Staufach zugelassen (erhältlich als Volkswagen-Zubehör, Teilenummer 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag aus!



mit Staufach okay!



Anzahl der Türen



Anzahl der Sitze



ab Baujahr



zugelassene Sitzplätze



Limousine



Kombi



Cabrio



Fließheck



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

The BABY-SAFE Belted Base has been tested and certified in combination with the BABY-SAFE plus (with shock bars), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR and the BABY-SAFE plus SHR II.



These infant carriers are marked with the ISOFIX symbol.



**"Semi-universal"
With the vehicles 3-point
belt and support leg**



This means: The child safety seat is approved for rearward-facing installation using the **BABY-SAFE Belted Base** (fastening with the 3-point belt¹⁾ and support leg) only in those vehicles cited on the vehicle type list below.

This list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our website: www.britax.eu/ / www.roemer.eu

- Seats in other vehicles may also be suitable for this child restraint system.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.
- Please always observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats, especially in connection with airbags.

¹⁾ The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).



DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!

= Airbag off! Please observe the instructions on the use of child safety seats described in your owners manual.



Never support the support leg of the adapter against a storage compartment in the vehicle floor.

= okay with storage compartment! You may only use the adapter on the seats with storage compartment which have been checked and approved by us.

2) Approval only with an additional filler piece in the storage compartment (available as a Volkswagen accessory, part number 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag off!



okay with storage compartment!



No. of doors



No. of seats



Starting from the year of manufacture



Approved seats



Saloon



Estate



Convertible



Hatchback



MPV



Coupe

BABY-SAFE Belted Base

Le BABY-SAFE Belted Base a été testé et homologué en association avec le BABY-SAFE plus (avec tiges d'ancre), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR et le BABY-SAFE plus SHR II.



Ces coques pour bébés portent le symbole ISOFIX



**« Semi-universel »
avec la ceinture à 3
points du véhicule et la
jambe de support**

En d'autres termes: Le siège auto n'est homologué que pour un montage dos à la route avec **BABY SAFE Belted Base** (fixation avec une ceinture à 3 points¹⁾ et la jambe de support) dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicule suivante.

Cette liste des véhicules est constamment complétée. Pour obtenir la version la plus récente, veuillez nous contacter directement ou consulter notre site Internet: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Les sièges d'autres véhicules peuvent également être adaptés pour ce dispositif de retenue pour enfant.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le distributeur du dispositif de retenue pour enfant.
- Veillez toujours à respecter les indications du manuel de votre véhicule concernant l'utilisation des sièges auto, en particulier par rapport aux airbags.

1) La ceinture doit être homologuée selon ECE R 16 (ou une norme comparable) ce qui est par exemple signalé par la lettre « E », « e » insérée dans un cercle et figurant sur l'étiquette de contrôle.



Ne pas utiliser sur les sièges passager à airbag frontal !

= Airbag désactivé ! Veuillez consulter à ce sujet les indications d'utilisation des sièges auto pour enfants figurant dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.



La jambe de support de l'adaptateur ne doit jamais appuyer contre un compartiment de rangement sur le plancher du véhicule.

= compartiment de rangement autorisé ! L'adaptateur ne peut être utilisé que sur les sièges avec compartiment de rangement que nous avons contrôlés et autorisés.

2) uniquement homologué avec la pièce de remplissage supplémentaire dans le compartiment de rangement (disponible parmi les accessoires Volkswagen, référence 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag désactivé !



compartiment de rangement autorisé !



Nombre de portes



Nombre de sièges



* à partir de l'année de construction



② ④ Places assises homologuées



Berline



Break



Cabriolet



Hayon arrière



Monospace



Coupé

BABY-SAFE Belted Base

El BABY-SAFE Belted Base ha sido probado y homologado en combinación con el BABY-SAFE plus (con varillas de enganche), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR y el BABY-SAFE plus SHR II.



Estos portabebés disponen del símbolo ISOFIX



**"Semiuniversal"
con el cinturón de tres
puntos del vehículo y pie
de apoyo**

Esto significa que el asiento infantil está autorizado para su montaje en el sentido contrario a la marcha con el BABY SAFE Belted Base (sujeción con el cinturón de 3 puntos¹⁾ y el pie de apoyo) sólo en los vehículos que aparecen en la siguiente lista.

La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista contactando con nosotros o en la página Web:
www.britax.eu / www.roemer.eu

- Los asientos de otros vehículos también pueden ser adecuados para este sistema de retención infantil.
- Si tuviera alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.
- Tenga en cuenta, por favor, las indicaciones generales contenidas en el manual del vehículo para la utilización de asientos infantiles, especialmente en combinación con airbags.

¹⁾ El cinturón debe estar autorizado conforme a la ECE R 16 (u otra norma análoga), lo que se constata, por ejemplo, mediante el signo "E", "e" sobre la etiqueta de control del cinturón.



No usar en asientos del copiloto con airbag frontal

= Airbag desconectado

Consulte a este respecto las advertencias referentes al uso de asientos infantiles que se incluyen en el manual de su vehículo.



**El pie de apoyo del adaptador
no debe apoyarse nunca en
ningún compartimento del
suelo del vehículo.**

= ¡Con guantera ok! Sólo podrá utilizar el adaptador en los asientos con guantera que hayan sido controlados y autorizados por nuestra empresa.

2) autorizado sólo con pieza de encaje adicional en la guantera (adquirible como accesorio de Volkswagen número de pieza 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



¡Airbag desconectado!



¡Con guantera ok!



Número de puertas



Número de asientos



a partir del año de fabricación



Asientos autorizados



Sedán



Combi



Descapotable



Parte trasera aerodinámica



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

O BABY-SAFE Belted Base foi testado e homologado em combinação com o BABY-SAFE plus (com barras de encaixe), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR e o BABY-SAFE plus SHR II.



Estas conchas para bebé estão identificadas com o símbolo ISOFIX.



**"Semi-universal"
com o cinto de 3 pontos
de fixação do veículo e
perna de apoio**

Isto significa que: A cadeira de criança para automóvel deve ser montada virada ao contrário com o BABY-SAFE Belted Base (fixação com o cinto de 3 pontos¹⁾ e perna de apoio) apenas em veículos que constam da seguinte lista de tipos de automóveis.

A lista de tipos é permanentemente actualizada. Pode obter a versão mais recente directamente junto de nós ou na nossa Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Lugares noutras veículos também podem ser adequados para este equipamento de segurança para crianças.
- Em caso de dúvida, dirija-se ao fabricante ou ao vendedor do equipamento de segurança para crianças.
- Ter em atenção as indicações do manual do veículo para a utilização de cadeiras de criança para automóveis, particularmente em conjunto com airbags.

¹⁾ O cinto tem de estar homologado conforme a ECE R 16 (ou norma semelhante), o que é reconhecido, por ex. no "E" com um círculo, ou no "e" na etiqueta de verificação no cinto.



Não colocar em bancos de passageiro com airbag frontal!



= Airbag desactivado! Preste atenção às indicações sobre a utilização de cadeiras de crianças no manual do seu automóvel.



A perna de apoio do adaptador nunca pode estar apoiada num compartimento de arrumação situado no chão do veículo.

= com compartimento de arrumação okay! Apenas poderá utilizar o adaptador em assentos com compartimento de arrumação que tenham sido verificados e autorizados por nós.

2) apenas permitido com peça de enchimento adicional no compartimento de arrumação (disponível como acessório Volkswagen, Referência 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag desactivado!



com compartimento de arrumação okay!



Número de portas



Número de lugares



a partir do ano de construção



Lugares permitidos



Limousine



Kombi



Cabrio



Dois volumes



Carrinha



Coupé

BABY-SAFE Belted Base

La BABY-SAFE Belted Base è testata e omologata in combinazione con BABY-SAFE plus (con aste di bloccaggio), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR e con BABY-SAFE plus SHR II.



Queste poltroncine sono contrassegnate con il simbolo ISOFIX.



**"Semiuniversale"
con la cintura a 3 punti
dell'auto e la gamba di
supporto**

Ciò significa che il seggiolino da auto è omologato per essere montato rivolto all'indietro con BABY-SAFE Belted Base (fissaggio con cintura a 3 punti¹⁾) solo nelle automobili incluse nel seguente elenco di modelli di automobili.

L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile direttamente presso di noi o nella nostra homepage: www.britax.eu/ www.roemer.eu

- Anche sedili di altre automobili possono essere adatti per questo dispositivo di sostegno bambini.
- In caso di dubbi, rivolgetevi al produttore o al rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.
- Siete pregati di attenervi alle avvertenze riportate nel manuale dell'automobile per l'utilizzo dei seggiolini da auto, in particolar modo se in combinazione con airbag.

¹⁾ La cintura deve essere omologata a norma ECE R 16 (o norma comparabile), riconoscibile ad es. dalla "E", "e" contornata sull'etichetta di collaudo attaccata alla cintura.



Non utilizzate il seggiolino sui sedili passeggeri con airbag frontale!

= Airbag disattivato! Al riguardo rispettate le avvertenze per l'utilizzo dei seggiolini da auto contenute nel manuale della vostra automobile.



**La gamba di supporto
dell'adattatore non deve mai
poggiare su un vano
portaoggetti presso il
pavimento dell'automobile.**

= ok con vano portaoggetti!
Utilizzare l'adattatore solo sui sedili con vano portaoggetti, testati e omologati da noi.

2) omologato solo con elemento di riempimento supplementare in vano portaoggetti (reperibile come accessorio Volkswagen, numero componente 000.019.720 Touran/ Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag disattivato!



okay con vano portaoggetti!



Numero di porte



Numero di sedili



dall'anno di costruzione



Sedili ammessi



Limousine



Station wagon



Cabriolet



Fast-back



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

Адаптер BABY-SAFE Belted Base был проверен и получил разрешение на использование в комбинации с детским сиденьем BABY-SAFE plus (со штоками для фиксации), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR и детским сиденьем BABY-SAFE plus SHR II.



Эти детские сиденья обозначены символом ISOFIX



**"Полууниверсальное"
с 3-точечным ремнем
автомобиля и опорой**



Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье предназначено для установки против движения при поиски стандартного адаптера BABY-SAFE

Belted Base (крепление с 3-точечным¹⁾ ремнем безопасности и опорой) только в автомобилях, перечисленных в нижеследующем списке типов.

Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить у нас или на нашей домашней странице в Internet: www.britax.eu/ / www.roemer.eu

- Сиденья других автомобилей также могут быть пригодны для установки этого приспособления поддержки ребенка.
- В случае сомнений Вы можете обратиться к производителю или продавцу автомобильного детского сиденья.
- Следуйте указаниям по применению автомобильных детских сидений, особенно в комбинации с надувными подушками безопасности, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

1) Ремень должен иметь разрешение для эксплуатации согласно стандарту ECE R 16 (или аналогичному стандарту), свидетельством чему является, например, буква "E" ("e") в кружке на этикетке допуска на ремне.



Запрещается использовать детское сиденье на переднем сиденье автомобиля, оборудованном подушкой безопасности!

= Отключить подушку

безопасности! Следуйте указаниям по применению автомобильных детских сидений, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.



Опора адаптера не должна упираться в вещевой ящик на полу автомобиля.

= с вещевым ящиком отлично!

Адаптер разрешается использовать только для сидений с вещевым ящиком, проверенных и разрешенных нами.

2) допускается только с дополнительной вставкой в вещевой ящик (приобрести можно как принадлежность к а/м Volkswagen, Номер артикула 000.019.720 Touran/ Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Отключить подушку безопасности!
с вещевым ящиком отлично!



Количество дверей



Количество сидений



с года выпуска



разрешенные посадочные места



Лимузин



Комби



Кабрио



Хэтчбек



Вэн



Купе

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base er kontrolleret og godkendt sammen med BABY-SAFE plus (med støttestænger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR og BABY-SAFE plus SHR II.



Disse babystole er mærket med ISOFIX-symbolet.



**"Semi-universel"
med bilens 3-punkt-sele
og støtteben**



Det betyder: Autostolen er kun godkendt til bagudvendt montering med adapteren BABY-SAFE Belted Base (fastgøring med 3-punkt-sele¹⁾ og støtteben) i køretøjer, som er angivet i den efterfølgende køretøjs-type liste.

Type listen aktualiseres løbende. Den seneste version kan du få direkte hos os eller på vores hjemmeside: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sæder i andre køretøjer kan også bruges til dette holdesystem til børn.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til producenten eller sælgeren af børneholdesystemet.
- Du bedes generelt overholde anvisningerne i bilens instruktionsbog vedrørende brug af autostole, og det gælder specielt i forbindelse med airbags.

¹⁾Selen skal være godkendt i henhold til ECE R 16 (eller tilsvarende norm). En sådan godkendelse vil fremgå af et "E", "e" (med cirkel) på selens kontrolmærke.



**Må ikke anvendes på
passagersæder med front-
airbag!**

 = Airbag off! Følg anvisningerne i bilens instruktionsbog om, hvordan autostolen anvendes.



**Adapterens støtteben må aldrig
stå på et opbevaringsrum i
bilens bund.**

 = okay med opbevaringsrum!
Du må kun anvende adapteren på sæder med opbevaringsrum, som er godkendt og frigivet af os.

2) kun tilladt med ekstra fyldstykke i opbevaringsrummet (leveres som Volkswagen-tilbehør, delnummer 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag off!



okay med opbevaringsrum!



Antal døre



Antal sæder



fra produktionsår



Godkendte siddepladser



Limousine



Kombi



Cabrio



Fastback



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

De BABY-SAFE Belted Base is gecontroleerd en goedgekeurd voor gebruik in combinatie met de BABY-SAFE plus (met bevestigingsstang), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR en de BABY-SAFE plus SHR II.



Deze babykuipen zijn voorzien van het ISOFIX-symbool



**'Semi-universeel'
met de driepuntsgordel
van de auto en steunpoot**



Dit betekent: Het autokinderzitje is alleen goedgekeurd voor achterwaarts gerichte inbouw met een adapter BABY-SAFE Belted Base (bevestiging met driepuntsgordel¹⁾ en steunpoot) in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

Deze lijst met autotypen wordt continu bijgewerkt. De meest actuele versie kunt u bij ons aanvragen of vindt u op onze homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Zitplaatsen van andere auto's kunnen eveneens geschikt zijn voor de veiligheidsvoorziening voor kinderen.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het kinderveiligheidssysteem.
- Neem de aanwijzingen voor het gebruik van autokinderzitjes, met name in combinatie met airbags, in het handboek van uw auto in acht.

¹⁾ De autogordel dient overeenkomstig ECE R 16 (of een vergelijkbare norm) goedgekeurd te zijn. Dit is bijv. herkenbaar aan de omcirkelde "E", "e" op het controlelabel van de autogordel.



Gebruik het kinderzitje niet op een passagiersstoel met voorairbag!

= Airbag uitgeschakeld!

Neem hiertoe de aanwijzingen voor het gebruik van autokinderzitjes in het handboek van uw auto in acht.



De steunpoot van de adaptermag nooit op een opbergvak in de vloer van de auto rusten.

= In orde met opbergvak! U mag de adapter uitsluitend gebruiken op zitplaatsen met opbergvak die door ons zijn gecontroleerd en goedgekeurd.

2) alleen met extra opvulstuk in het opbergvak goedgekeurd (verkrijgbaar als Volkswagen-accessoire, onderdeelnummer 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag uitgeschakeld!



In orde met opbergvak!



Aantal portieren



Aantal zitplaatsen



vanaf bouwjaar



Goedgekeurde zitplaatsen



Sedan



Combi



Cabriolet



Fastback



Fan



Coupé

DK

NL

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base została sprawdzona i dopuszczona do użytku w połączeniu z fotelikami BABY-SAFE plus (z drążkami blokującymi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR i BABY-SAFE plus SHR II.



Prezentowane kołyski są oznaczone symbolem ISOFIX.



**„częściowo uniwersalny”
przy użyciu
samochodowego 3-
punktowego pasa
bezpieczeństwa**

Oznacza to, że: fotelik samochodowy dopuszczony jest do montażu w BABY-SAFE Belted Base (mocowanie za pomocą samochodowego 3-punktowego¹⁾ pasa bezpieczeństwa) w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy w samochodach uwzględnionych w następującej specyfikacji.

Specyfikacja ta jest stale uzupełniana. Najnowszą jej wersję możnatrzymać u nas bądź za pośrednictwem Internetu odwiedzając stronę www.britax.eu / www.roemer.eu

- Siedzenia pozostałych samochodów mogą być również wykorzystywane do zamontowania fotelika dziecięcego.
- W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą urządzenia zabezpieczającego dzieci.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania fotelików dziecięcych, także specjalnie w połączeniu z poduszkami powietrznymi, zawartych w podręczniku obsługi samochodu.

¹⁾ Pas zabezpieczający musi być dopuszczony do użytku zgodnie z normą ECE R 16 (lub z inną porównywalną). Dopuszczenie do użytku powinno być oznaczone np. literą "E" lub „e” w kółku, a znak taki powinien się znajdować na etykiecie pasa.



Nie należy zatem stawać kołyski na siedzeniu pasażera, jeśli z przodu znajduje się poduszka powietrzna!

= Poduszka powietrzna wyłączona! Należy przestrzegać wskazań dotyczących stosowania fotelików dziecięcych, zawartych w książce pojazdu, w którym kołyska będzie mocowana.



Wspornik przystawki nigdy nie może być wsparty o schowek w podłodze samochodu.

= może być ze schowkiem! Przystawkę należy stosować wyłącznie na sprawdzonych i dopuszczonych przez nas fotelach ze schowkiem.

2) Użytkowanie dozwolone tylko z dodatkową wkładką w schowku (dostępna w akcesoriach do samochodów marki Volkswagen, numer katalogowy 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Poduszka powietrzna wyłączona!



może być ze schowkiem!



liczba drzwi



liczba siedzeń



od roku produkcji



dozwolone miejsca



limuzyna



kombi



kabriolet



hatchback



van



coupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je testován a schválen v kombinaci s BABY-SAFE plus (se zajišťovacími tyčemi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR a BABY-SAFE plus SHR II.



Tyto vaničky dětských sedaček jsou označeny symbolem ISOFIX.



**„Semi univerzální“
s 3bodovým
bezpečnostním pásem
vozidla a opěrnou nohou**

To znamená: Dětská autosedačka je schválená k montáži s adaptérem BABY-SAFE Belted Base (upevnění tříbodovým¹⁾ pásem a opěrnou nohou) pouze do vozidel, které jsou uvedeny v následujícím seznamu typů vozidel.

Seznam typů se průběžně doplňuje.
Nejaktuálnější verzi dostanete přímo u nás nebo na naší internetové stránce:
www.britax.eu / www.roemer.eu

- K montáži tohoto zařízení k bezpečnostnímu zajištění dítěte mohou být vhodná i sedadla v jiných vozidlech.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení k zabezpečení dítěte.
- Dbejte obecně pokynů k užívání dětských autosedaček dle příručky k vozidlu, zejména ve spojení s airbagy.

1) Pás musí být schválený podle ECE R 16 (nebo srovnatelné normy), např. viditelně na obroubeném „E“, „e“ na zkušební etiketě na pásu.



Nepoužívat na sedadlo spolujezdce s čelním airbagem!

= Airbag odpojený! K tomu dodržujte upozornění k používání dětských autosedaček ve své příručce k vozidlu.



Opěrnou nohu adaptéru nesmí nikdy podpírat odkládací příhrádka na podlaze vozidla.

= s odkládací příhrádkou okay! Smíte používat adaptér pouze na místech k sezení s odkládací příhrádkou, která byla námí přezkoušena a schválena.

2) schváleno pouze s dodatečnou vložkou v odkládací příhrádce (Ize získat jako příslušenství Volkswagen, číslo dílu 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag odpojený!



s odkládací příhrádkou okay!



počet dveří



počet sedadel



od roku výroby



schválená místa k sezení



limuzína



kombi



kabriolet



šíkmá záď



dodávkový automobil



kupé

PL

cz

EN

DE

ES

IT

NL

FR

DK

NO

SE

FI

SV

GR

RO

HU

PT

TR

RU

BG

SR

HR

SK

CS

SL

LT

EL

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je testovaný a schválený v kombinácii s BABY-SAFE plus (so zaistovacími tyčami), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR a BABY-SAFE plus SHR II.



Tieto kolísky detských sedačiek sú označené symbolom ISOFIX.



**„Semi univerzálny“
s 3-bodovým
bezpečnostným pásom
vozidla a opornou nohou**

To znamená: Detská autosedačka je schválená pre montáž s adaptérom BABY-SAFE Belted Base (upevnenie trojbodovým¹⁾ pásom a opornou nohou) iba do vozidiel, ktoré sú uvedené v nasledujúcim zozname typov vozidiel.

Zoznam typov sa priebežne dopĺňa. Najaktuálnejšiu verziu dostanete priamo u nás alebo na našej internetovej stránke: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Pre montáž tohto zariadenia na bezpečnostné zaistenie dieťaťa môžu byť vhodné aj sedadlá v iných vozidlach.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zariadenia na zabezpečenie dieťaťa.
- Dbajte na všeobecné pokyny pre používanie detských autosedačiek podľa príručky k vozidlu, hlavne v spojení s airbagmi.

1) Pás musí byť schválený podľa ECE R 16 (alebo porovnatellej normy), napr. rozpoznateľné podľa "E" v kruhu a "e" na skúšobnej etikete na pásse.



Nepoužívať na sedadlo spolujazdca s čelným airbagom!

= Airbag odpojený! Na tento účel dodržujte upozornenia pre používanie detských autosedačiek vo svojej príručke k vozidlu.



Opornú nohu adaptéra nesmie nikdy podopierať odkladacia priečadka na podlahe vozidla.

= s odkladacou priečadkou okay! Adaptér smiete používať iba na miestach na sedenie s odkladacou priečadkou, ktoré boli nami preskúšané a schválené.

2) schválené len s dodatočnou výplňou v odkladacej priečadke (dostupné ako príslušenstvo Volkswagen, číslo dielu 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Airbag odpojený!



s odkladacou priečadkou okay!



počet dverí



počet sedadiel



od roku výroby



schválené miesta na sedenie



limuzína



kombi



kabriolet



šíkmá zadná časť



dotávkový automobil



kupé

BABY-SAFE Belted Base

A BABY-SAFE Belted Base-t a (rögzítőrudas) BABY-SAFE plus-szal, BABY-SAFE plus II-szal, BABY-SAFE plus SHR-rel és a BABY-SAFE plus SHR-rel kombinálva vizsgálták és engedélyezték.



Ezek a gyermekülések az ISOFIX szimbólummal vannak megjelölve.



„Részlegesen univerzális” a jármű hárompontos biztonsági övével és támasztólábbal

Ez a következőt jelenti: Az autós gyermekülés hátrafelé néző helyzetben, BABY SAFE Belted Base alkalmazásával történő beépítésre (rögzítés 3-pontos ¹⁾ övvel és támasztólábbal) engedélyezett, éspedig csak azokban a járművekben, amelyek az alábbi jármű típusjegyzékben fel vannak sorolva.

A típusjegyzék folyamatosan kiegészítésre kerül. A mindenkor aktuális változat közvetlenül nálunk vagy a honlapunkon szerezhető be: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Más járművek ülései is alkalmasak lehetnek ennek a gyermekülésnek a beszerelésére.
- Amennyiben kétségei lennének, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyermekülés értékesítőjéhez.
- Kérjük, vegye figyelembe a gépjármű kézikönyvében található, autós gyermekülésre vonatkozó, különösen a légsákokkal kapcsolatos tudnivalókat.

¹⁾ Az övnek az ECE R 16 (vagy hasonló szabvány) szerinti engedélyel kell rendelkeznie, ez pl. az öv vizsgacímkéjén található, körbe írt „E”, „e” betűkről ismerhető fel.



Nem használja frontoldali légsákkal felszerelt utasüléseken!

= Légsák ki! Kérjük, ezen pont tekintetében vegye figyelembe a gépjárművek kézikönyvében található, autós gyermekülésekre vonatkozó tudnivalókat.



Az adapter támasztólábát soha nem szabad a jármű ajában lévő rakodórekesszre állítani.
 = rakodórekesszel rendben!
 Az adaptert csak azokon a rakodórekeszés üléseken szabad használnia, amelyeket mi bevizsgáltunk és engedélyeztünk.

2) csak a tárolóiókba helyezett kiegészítő kitöltőelemmel használható (Volkswagen-tartozékként kapható, alkatrészszám: 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Légsák ki!



rakodórekesszel rendben!



Ajtók száma



Ülések száma



Gyártás kezdete



② ④ Engedélyezett ülések



limuzin



combi



kabrió



ferdeháttú



egyterű



kupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je preizkušen in dovoljen v kombinaciji z izdelkom BABY-SAFE plus (z zaskočnimi drogovi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR in izdelkom BABY-SAFE plus SHR II.



Te sedežne školjke so označene s simbolom ISOFIX.



**„Poluniverzalno“
s 3-točkovnim
varnostnim pasom vozila
in podpornim drogom**

To pomeni: Otroški sedež za avto je odobren za vgradnjo v nasprotni smeri vožnje z BABY-SAFE Belted Base (pritrditev s 3-točkovnim¹⁾ varnostnim pasom vozila in podpornim drogom) samo v vozilih, ki so navedena v naslednjem seznamu tipov vozil.

Seznam tipov vozil se sproti dopolnjuje. Najsodobnejšo verzijo dobite neposredno pri nas ali na naši domači strani.

www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sedeži drugih vozil so lahko prav tako primerna za sisteme za pripenjanje otrok.
- V dvomljivih primerih se prosimo obrnite na izdelovalca ali na prodajalca naprave za zadrževanje otrok.
- Upoštevajte splošne napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev, ki jih najdete v knjižici z navodili, ki ste jo prejeli ob nakupu avtomobila, še posebej napotke v povezavi z zračnimi blazinami.

¹⁾ Varnostni pas mora biti potrien po standardu ECE R 16 (ali drugem primerljivem standardu), npr. prepozname ga po črkri "E", "e" v krogu na atestni nalepkni na pasu.



**Ne uporabljajte na
sovoznikovemu sedežu
sprednjo zračno blazino!**

= Izključite zračno blazino!

Upoštevajte napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev v knjižici z navodili, ki jo dobite ob nakupu avtomobila.



**Oporna noga adapterja se
nikoli ne sme opirati na predal
na dnu vozila.**

= s predalom v redu! Adapter lahko uporabljate samo na sedežih s predalom, ki smo jih preverili in odobrili.

2) dovoljeno le z dodatno penasto blazino v predalu (dobavljivo kot oprema za Volkswagen, številka dela 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Izklučite zračno blazino!



s predalom v redu!



Število vrat



Število sedežev



od leta izdelave naprej



dovoljeno število sedežev



Limuzina



Karavan



Kabriolet



Kompaktna limuzina



Enoprostorec



Kupe

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base adapter u kombinaciji s BABY-SAFE plus (sa zaustavnim šipkama), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR i BABY-SAFE plus SHR II provjeren je i odobren.



Ova dječja sjedala označena su simbolima ISOFIX.



**„Poluuniverzalno“
sa sigurnosnim
automobilskim pojasmom s
3 točke i potpornom
nožicom**

To znači: Uporaba automobilskog dječjeg sjedala dopuštena je samo tako da je sjedalo okrenuto suprotno od smjera vožnje te uz primjenu **BABY-SAFE Belted Base** (pričvršćenje s pojasmom s 3 točke¹⁾ i potpornom nožicom) i to samo u vozilima koja su navedena u slijedećem popisu tipova vozila.

Popis tipova vozila se stalno dopunjava. Aktualnu verziju možete zatražiti izravno od nas ili na našoj internet stranici: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sjedala drugih vozila mogu također biti primjerena za ovaj uređaj za držanje djeteta.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sjedala.
- Pridržavajte se uputa iz priručnika za automobil o korištenju dječjeg sjedala, posebno kod uporabe u automobilima sa zračnim jastucima.

¹⁾Sigurnosni pojaz mora biti potvrđen u skladu sa standardom ECE R 16 (ili drugim važećim standardom), kojega možete prepoznati prema zaokruženoj oznaci "E", "e" na kontrolnoj naljepnici na samome pojazu.



Dječje sjedalo nemojte stavljati na suvozačevo mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom!

= Zračni jastuk isključen!

Pridržavajte se uputa o korištenju dječjeg sjedala iz priručnika za automobil.



Potporna nožica adaptéra ne smije se podupirati na pretinac u podnožju vozila.

= s pretincem OK! Adapter smijete koristiti samo na provjerenim i odobrenim mjestima za sjedenje s pretincem.

2) dozvoljeno samo s dodatnim umetkom u pretincu (dostupno kao Volkswagen pribor, kataloški broj 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Zračni jastuk isključen!
s pretincem OK!



Broj vrata



Broj sjedala



od godine proizvodnje



dopuštena sjedala



Limuzina



Kombi



Kabriolet



kosi krov automobila



Van



Coupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base är testat och godkänt i kombination med BABY-SAFE plus (med ihakningsstänger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR och BABY-SAFE plus SHR II.



De här bilbarnstolarna är märkta med ISOFIX-symbolen.



"Semiuniversellt" med fordonets 3- punktsbälte och stödben



Förklaring: Bilbarnstolen ska monteras bakåtvänd med underredet **BABY-SAFE Belted Base** (montering med med 3-punktsbälte¹⁾ och stödben) och får endast användas i de fordonstyper som anges nedan.

Fordonstypistan kompletteras regelbundet. Ta kontakt med oss om du vill ha den allra senaste versionen. Den finns också på vår hemsida: www.britax.eu / www.roemer.eu

Den här barnsäkerhetsanordningen kan även användas på säten i andra fordon.

Kontakta i tveksamma fall tillverkaren eller återförsäljaren.

Läs alltid anvisningarna i ditt fordons instruktionsbok om användning av bilbarnstolar, speciellt tillsammans med krockkudde.

¹⁾ Bältet måste vara godkänt enligt ECE R 16 (eller jämförbar norm), vilket t.ex. visas genom ett inringat "E", "e" på bältets kontrollertikett.



Använd inte stolen i framsätet på passagerarsidan om det finns en frontkrockkudde där!

= Krockkudde! Läs anvisningarna i ditt fordons instruktionsbok om användning av bilbarnstolar.



Stödbenet på underredet får aldrig stödjas mot ett förvaringsutrymme i fordonsgolvet.

= med förvaringsutrymme – ok! Underredet får bara användas på säten med förvaringsutrymme som har kontrollerats och godkänts av oss.

2) endast tillåtet med extra utfyllnadsdel i förvaringsutrymmet (finns som Volkswagen-tillbehör, artikelnummer 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Krockkudde!



med förvaringsutrymme – ok!



Antal dörrar



Antal säten



Från tillverkningsår



Antal tillåtna sittplatser



Limousine



Kombi



Cabriolet



Halvkombi



Van



Tvådörrars kupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base er testet og godkjent i kombinasjon med BABY-SAFE plus (med låsestenger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR og BABY-SAFE plus SHR II.



Disse babysetene er merket med ISOFIX-symbolet



**„Semiuniversell“
med 3-punktsbeltet i
kjøretøyet og støtbeben**

Dette betyr: Bilbarnesetet er godkjent for montering med **BABY SAFE Belted Base** (med 3-punktsbelte¹⁾ og støtbeben) mot kjøreretninga kun i biler som er oppført i den etterfølgende biltypelisten.

Typelisten oppdateres kontinuerlig. Den mest aktuelle versjonen får du enten direkte hos oss eller på vår nettside:
www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sitteplasser i andre kjøretøy kan også være egnet for dette barnesikringsutstyret.
- I tvisitfall, vennligst henvend deg til produsenten eller selgeren av barnesikringsutstyret.
- Følg generelt anvisningene for bruk av bilbarneseter, spesielt i forbindelse med kollisjonsputer, i bilens brukerhåndbok.

¹⁾ Beltet må være godkjent i samsvar med ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f.eks. kjennetegnet på en innrammet "E" eller "e" på beltets kontrollertikett.



Må ikke brukes i passasjersetet med front-kollisjonspute!

= Kollisjonspute må kobles ut!

Følg anvisningene for bruk av barneseter i bilens brukerhåndbok.



Støttebenet til adapteren må aldri hvile mot et oppbevaringsrom i bilgulvet.

= tillatt med oppbevaringsrom!

Du må bare bruke adapteren på seter med oppbevaringsrom som er testet og godkjent av oss.

2) Kun tillatt i kombinasjon med ekstra innlegg i oppbevaringsrommet (føres som Volkswagen-tilbehør, delenummer 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Kollisjonspute må kobles ut!
tillatt med oppbevaringsrom!



Antall dører



Antall seter



fra produksjonsår



tillatt antall sitteplasser



Sedan



Stasjonsvogn



Kabriolet



Fastback



Varebil



Kupé

SE

NO

NO

NO

BABY-SAFE Belted Base -sovitin

BABY-SAFE Belted Base -sovitin on tarkastettu ja hyväksytty käytettäväksi BABY-SAFE plus -istuimen (jossa lukitusvarret), BABY-SAFE plus II -istuimen, BABY-SAFE plus SHR -istuimen ja BABY-SAFE plus SHR II -istuimen kanssa.



Näissä turvaistuimissa on ISOFIX-symboli.



**"Semi universal"
ajoneuvon
kolmipisteturvavyön ja
tukijalan avulla**

Tämä tarkoittaa, että turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi selkä menosuuntaan BABY-SAFE Belted Base -sovitin avulla (kiinnitys kolmipisteturvavyöllä ¹⁾ ja tukijallalla) vain ajoneuveihin, jotka on mainittu jäljempanä olevassa automalliluettelossa.

Automallilueteloa päivitetään jatkuvasti. Ajantasaisen luetteloon saat suoraan meiltä tai osoitteesta www.britax.eu / www.roemer.eu

- Myös muiden ajoneuvojen istuimet voivat olla sopivia täälle lasten turvavarusteelle.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny turvaistuimen valmistajan tai myyjän puoleen.
- Yleisohjeita turvaistuimen käyttöön on ajoneuvon käsikirjassa. Huomioi ne erityisesti, jos autossa on turvatynnyt.

¹⁾ Vyöllä on oltava ECE R 16 -normin (tai siihen verrattavan normin) mukainen hyväksyntä, joka on merkitty vyön tarkastusetikettiin ympyrän sisällä olevalla E- tai e-kirjaimella.



Älä käytä turvaistuinta etuturvaynnillä varustetulla etumatkustajan istuimella!

= Turvatynny pois käytöstä! Huomioi ajoneuvosi käsikirjassa mainitut, turvaistuimen käyttöä koskevat ohjeet.



Sovittimentukijalkaa ei saa koskaan asettaa auton rungossa olevaan hansikaslokeroa vasten.

= Käy hansikaslokeron kanssa! Sovitinta saa käyttää vain sellaisilla istuinpaikoilla, joissa on hansikaslokero ja jotka Britax on testannut ja hyväksynyt.

2) Sallittu vain hansikaslokeron täyttekappaleen kanssa (saavissa Volkswagen-larvikeosana, osanumero 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Turvatynny pois käytöstä!



Käy hansikaslokeron kanssa!



ovien lukumäärä



istuinten lukumäärä



alkaen valmistusvuodesta



sallitut istuinpaikat



sedan



farmari



avoauto



viistoperä



pakettiauto



coupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base е изпитан и разрешен в комбинация с BABY-SAFE plus (с ограничителни пръткове), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR и с BABY-SAFE plus SHR II.



Бебешките кошчета са обозначени със символа ISOFIX



**„Полууниверсален“
с триточков колан на
превозното средство и
опорен крак**

Това означава, че: е разрешено монтирането на детската седалка в посока, обратна на движението с адаптер BABY-SAFE Belted Base (закрепване с триточков колан¹⁾ и опорен крак) единствено за превозни средства, посочени в списъка на типове автомобили по-долу.

Типовият списък постоянно се допълва. Актуалната версия ще получите директно от нас или на нашата интернет страница: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Седалките на другите превозни средства могат също да бъдат пригодени за това задържащо детето приспособление.
- В случай на съмнения, моля, обърнете се към производителя или към продавача на задържащото детето приспособление.
- Моля, спазвайте общите указания за употреба на детската седалка за автомобил, особено указанията в ръководството на автомобила във връзка с въздушните възглавници.

¹⁾ Коланът трябва да е разрешен съгласно ECE R 16 (или подобна норма), което се разпознава например по рамкираното "E", "е" върху етикета за изпитанието върху колана.



**Не използвайте върху
седалките на спътника с
предна въздушна
възглавница!**

= Еъргег изключен! Моля, обърнете внимание на указанията за ползване на детските седалки за автомобил в наръчника на превозното Ви средство.



**Опорният крак на адаптера не
трябва да се подпира на
място в превозното средство,
предвидено за багаж.**

= с отделение за вещи о.к! Трябва да използвате адаптера само върху седалките с отделение за вещи, които са проверени и разрешени от нас.

2) разрешена само с допълнителна гарнитура в отделението за вещи (може да се купи като Volkswagen-принадлежност, идентификационен номер 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Еърбеки изключени!



с отделение за вещи о.к!



Брой врати



Брой седалки



от година на производство



разрешен брой места за сядане



Лимузина



Комби



Кабрио



Скосена задна част



Ван



Спортна кола

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base este verificat și aprobat în combinație cu BABY-SAFE plus (cu bare de susținere), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR și BABY-SAFE plus SHR II.



Aceste scaune de copil sunt marcate cu simbolul ISOFIX.



**„Semi universal“
cu centură cu fixare în 3
puncte a automobilului și
picior de sprijin**

Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii este permis pentru montarea orientată spre partea din spate cu adaptor BABY-SAFE Belted Base (fixare cu centură cu 3 puncte¹⁾ și picior de sprijin) numai în automobile care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de vehicule.

Lista cu tipurile de vehicule este actualizată permanent. Versiunea actuală poate fi obținută direct de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Scaunele altor vehicule pot, dacă este cazul, să fie adecvate pentru acest echipament de sprijinire a spotelui copiilor.
- În caz de îndoială contactați producătorul sau comerciantul echipamentului de sprijinire a spotelui copilului.
- Vă rugăm să respectați indicațiile generale pentru utilizarea scaunelor auto pentru copii, în special și în legătură cu airbag-uri, din manualul vehiculului.

¹⁾ Centura trebuie să fie aprobată conform ECE R 16 (sau o normă echivalentă) de exemplu să poată fi recunoscută după "E"-ul încercuit, "e" de pe eticheta de verificare a centurii.



Nu utilizați scaunul pe locul călătorului de lângă șofer cu airbag frontal!

= Fără airbag! Vă rugăm să respectați indicațiile pentru utilizarea scaunelor pentru copii din manualul automobilului dumneavoastră.



Piciorul de sprijin al adaptorului nu trebuie niciodată să se sprijine pe un compartiment de depozitare de pe podeaua automobilului.

= cu compartiment de retenție okay! Puteți utiliza adaptorul numai pe locuri cu compartiment de retenție care sunt verificate și aprobată de noi.

2) permis doar cu piesă suplimentară de umplere în compartimentul de retenție (disponibilă ca accesoriu Volkswagen, cod piese 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Fără airbag!



cu compartiment de retenție okay!



Număr de uși



Numărul de scaune



de la anul de fabricație



număr de locuri permise



Limuzină



Kombi



Cabrio



caroserie în două volume



Furgonetă



Coupe

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base, BABY-SAFE plus (kilitleme çubuklu), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR ve BABY-SAFE plus SHR II ile kontrol edilmiş ve onaylanmıştır.



Bu bebek koltukları, ISOFIX simbolü ile işaretlenmiştir



**"Yarı universal"
aracın 3-noktadan
bağlantılı emniyet kemeri
ve destek ayağı ile**

Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğunun BABY SAFE Belted Base (3-noktadan bağlantılı¹⁾ emniyet kemeri ve destek ayağı ile tespitleme) ile arkaya doğru montajına sadece aşağıdaki tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

Tip listesi sürekli olarak tamamlanmaktadır. Güncel listeyi bizden veya internet sayfamızdan temin edebilirsiniz: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Başka araçlara ait koltuklar da bu çocuk koruma donanımı için uygun olabilir.
- Emin olamıyorsanız lütfen çocuk tutma tesisatının satıcısına veya üreticisine danışınız.
- Lütfen araç el kitabınızdaki, özellikle de hava yastıkları ile bağlantılı olarak araç çocuk koltuklarının kullanımı ile ilgili bilgilere dikkat ediniz.

¹⁾ Kemer, ECE R 16 (veya benzeri bir norm) normuna göre müsaade edilmiş olmalıdır, örn. kayıştaki daire içine alınmış "E", "e" işaretli test etiketinden tanınabilir.



Önden hava yastığına sahip muavin koltuklarında kullanmayınız!

= Hava yastığı kapalı! Lütfen bu bağlamda araç el kitabınızdaki araç-çocuk koltuklarının kullanımı ile ilgili bilgilere dikkat ediniz.



Adaptör'ün destek ayağı, asla araç tabanındaki bir saklama gözünün üzerine dayanmamalıdır.

= Saklama gözü ile tamamadır! Bu adaptörü, sadece bizim tarafımızdan kontrol edilmiş ve kullanımına izin verilmiş olan saklama gözüne sahip koltuklar üzerinde kullanınız.

2) Saklama gözünde sadece ek dolgu parçası ile birlikte izin verilir (Volkswagen aksesuarı olarak temin edilebilir, parça numarası 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Hava yastığı kapalı!



Saklama gözü ile tamamadır!



Kapı sayısı



Koltuk sayısı



* şu üretim yılından itibaren



②④ Izin verilen koltuklar



Sedan



Kombi



Cabrio



Hatchback



Van



Coupée

RO

TR

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base`i on koos BABY-SAFE plusi (fikseerimisvarrastega), BABY-SAFE plusi II, BABY-SAFE plus SHR-iga ja BABY-SAFE plus SHR-iga II katsetatud ja sertifitseeritud.



Need turvahüllid on tähistatud sümboliga ISOFIX



**Pooluniversaalne
3-punktilise turvavööga ja
tugijalaga**

See tähendab: lasteiste on mõeldud adapteriga BABY-SAFE Belted Base`i paigaldamiseks sõidusuunale vastupidi (kinnitus 3-punktilise¹⁾ turvavööga ja tugijalaga) ainult nendes autodes, mis on lubatud vastavalt järgnevale sõidukitüüpide nimekirjale.

Sõidukitüüpide nimekirja täiendatakse jooksvalt. Kõige uuema versiooni saate otse meie käest või meie kodulehelt: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Käesoleva laste seljatoega turvaistme jaoks võivad sobida ka teiste sõidukite istmekohad.
- Kahtluste korral pöörduge palun laste seljatoega turvaistme tootja või müüja poolle.
- Palume järgida sõiduki käsiraamatu üldiseid nõuandeid lasteistme kasutamiseks, iseäranis turvapatjadega seoses.

¹⁾ Turvavöö peab olema heaks kiidetud vastavalt standardile ECE R 16 (või võrdväärsel standardile), nt ringi sees asuva E-tähise abil, e-tähega turvavöö siidili.



Mitte kasutada eesmiste turvapatjadega kõrvalistuja istmel!

= Turvapadi välja! Palun arvestage siinkohal märkuseid laste turvaistmete kasutamise kohta Teie sõiduki kasutusjuhendis.



Adaptri tugijalg ei tohi kunagi toetuda sõiduki põrandas asetsevale hoiulaekale.

= hoiulaekaga sobib! Te võite kasutada adaptrit ainult nendel hoiulaekaga istekohtadel, mis on meie poolt testitud ja kasutuskõlblikuks tunnistatud.

2) Lubatud kasutada üksnes koos täiendava vahetükiga (saadaval Volkswageni tarvikuna, varuosa number 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Turvapadi välja!



hoiulaekaga sobib!



Uste arv



Istmekohade arv



alates ehitusaastast



sertifitseeritud istekohad



sedaan



mahtuniversaal



kabriolett



luukpära



kaubik



kupee

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base ir pārbaudīts un sertificēts kopā ar BABY-SAFE plus (ar aretieri), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR un BABY-SAFE plus SHR II.



Šie bērnu paliktni ir marķēti ar ISOFIX simbolu.



„pusuniversāls“ ar transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu un balsta kāju

Tas nozīmē: Bērnu autosēdeklītis ir sertificēts montāžai pretēji braukšanas virzienam ar BABY-SAFE Belted Base (nospiprinot ar 3 punktu¹⁾ drošības jostu un balsta kāju) tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

Saraksts tiek nepārtraukti papildināts. Pašu jaunāko versiju Jūs varat saņemt pie mums vai mūsu mājas lapā: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Citu transportlīdzekļu sēdekļi arī var būt piemēroti šim bērnu drošības sēdeklītīm.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie bērnu drošības sēdekļa ražotāja vai tirgotāja.
- Lūdzu, ievērojet automašīnas rokasgrāmatā minētos vispārējos norādījumus par bērnu autosēdeklīša izmantošanu, it īpaši apvienojumā ar gaisa spilveniem.

¹⁾ Drošības jostai jābūt sertificētai saskaņā ar ECE R 16 (vai tam pielīdzināmu standartu), piem., atpazīstamai pēc apvilkta "E", "e" uz drošības jostas pārbaudes etiketes.



Neizmantot uz priekšējiem sēdekļiem ar frontālo gaisa spilvenu!

= Gaisa spilvens piepūties! Lūdzu, ievērojet norādījumus savā transportlīdzekļa rokasgrāmatā par bērnu autosēdeklīšu izmantošanu.



Adaptera balsta kāju nekad nedrīkst atbalstīt uz bagāžas kastes, kas atrodas transportlīdzekļa grīdā.

= var būt ar bagāžas kasti! Jūs drīkstat izmantot adapteru tikai uz tādām sēdvirsmām ar bagāžas kasti, ko mēs esam pārbaudījuši un atļāvuši.

2) atļauts tikai ar papildu ieliktni bagāžas kastē (iegādājams kā Volkswagen piederums, detaljas numurs 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Gaisa spilvens piepūties!



var būt ar bagāžas kasti!



durvju skaits



sēdekļu skaits



sākot ar izlaides gadu



atļautās sēdvietas



sedans



kombi



kabriolets



hečbeiks



minifurgons



kupeja

EE

LV

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base patikrintas ir aprobuotas kartu su BABY-SAFE plus (su fiksavimo strypais), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR ir BABY-SAFE plus SHR II.



Šie kūdikių lopšiai paženklinti ISOFIX simboliu.



**„pusiau universalus“
su transporto priemonės
3 sujungimo taškų diržu ir
atramine koja**

Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę leidžiama montuoti pasukus prieš važiavimo kryptį naudojantis suderintuvu BABY-SAFE Belted Base (tvirtinimas naudojantis 3 sujungimo ¹⁾ taškų diržu ir atramine koja) tik automobiliuose, kurie nurodyti pateikiamame automobilių modelių sąraše.

Modelių sąrašas nuolat papildomas.
Naujausią versiją gausite tiesiogiai iš mūsų arba rasite mūsų interneto svetainėje:
www.britax.eu / www.roemer.eu

- Kitų automobilių sėdynės taip pat gali tiktis šiai vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemai.
- Kilus abejonėms, kreipkitės į gamintoją arba į vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemos pardavėją.
- Laikykitės bendrujų nurodymų dėl automobilinių vaiko sėdynių naudojimo, ypač kai yra įrengtos saugos oro pagalvės, pateikiamų transporto priemonės vadove.

¹⁾ Diržas turi būti aprobuotas pagal ECE R 16 (arba analogišką standartą), kuris, pvz., atpažįstamas iš apibrėžtų simbolių „E“, „e“, pavaizduotų diržo patikros etiketėje.



Nenaudokite ant priekinės keleivio sėdynės su priekine saugos oro pagalve!

= Saugos oro pagalvė turi būti išjungta! Laikykites nurodymų dėl automobilinių vaikų sėdynių naudojimo, pateikiamų jūsų automobilio eksplotatavimo vadove.



Atraminė suderintuvo koja niekada neturi remitis į daiktadėžę automobilio grindyse.

= su daiktadėže gerai!
Suderintuvą galite naudoti tik sedimosiose vietose su daiktadėžemis, kurias mes patikrinome ir leidome naudoti.

2) leidžiama naudoti tik su papildomu jdéku daiktadėžėje (galima įsigyti kaip „Volkswagen“ priedą, dalies numeris 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Saugos oro pagalvė turi būti išjungta!



su daiktadėže gerai!



Durelių skaičius



Sėdynių skaičius



nuo pagaminimo metų



sedanas



universalas



kabrioletas



hečbekas



mikroautobusas



kupė

BABY-SAFE Belted Base

Το BABY-SAFE Belted Base έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σε συνδυασμό με το BABY-SAFE plus (με ράβδους ασφάλισης), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR και το BABY-SAFE plus SHR II.



Αυτά τα παιδικά καθίσματα φέρουν το σύμβολο ISOFIX



**„Semi universal“
με τη ζώνη 3 σημείων του
οχήματος και στήριγμα
ποδιών**

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση προς τα πίσω με προσαρμογέα BABY-SAFE Belted Base (στερέωση με ζώνη 3 σημείων¹⁾ και στήριγμα ποδιών) μόνο στους τύπους οχημάτων που αναφέρονται στην ακόλουθη λίστα.

Η λίστα με τους τύπους των οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στον ιστόποτο μας: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Ενδεχομένως να είναι κατάλληλα και καθίσματα (θέσεις) άλλων οχημάτων.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος.
- Παρακαλούμε να προσέξετε στο εγχειρίδιο οχήματος τις γενικές οδηγίες χρήσης των παιδικών καθισμάτων αυτοινήτου, ιδιαίτερα σε σχέση με τους αερόσακους.

¹⁾ Η ζώνη πρέπει να έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον ECE R 16 (ή κάποιον ανάλογο κανονισμό) π.χ. να είναι εμφανές το σύμβολο «Ε», «ε» στην ετικέτα της ζώνης.



Να μην χρησιμοποιείται στο κάθισμα του συνοδηγού, όταν αυτό διαθέτει αερόσακο!

= Απενεργοποιήστε τον αερόσακο! Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις οδηγίες του εγχειριδίου του αυτοκινήτου σας όσον αφορά στη χρήση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.



Το στήριγμα ποδιών του προσαρμογέα δεν πρέπει να στηρίζεται ποτέ σε θήκη μικροαντικειμένων του δαπέδου του οχήματος.

= με θήκη μικροαντικειμένων εντάξει! Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα μόνο σε καθίσματα με θήκη μικροαντικειμένων, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από εμάς.

2) Εγκρίνεται μόνο με πρόσθιτη ενίσχυση στη θήκη (διατίθεται ως αξεσουάρ Volkswagen, Αριθμός εξαρτήματος 000.019.720 Touran/Caddy, 7N0.019.720 Sharan)



Απενεργοποιήστε τον αερόσακο!



με θήκη μικροαντικειμένων εντάξει!



Αριθμός πορτών



Αριθμός καθισμάτων



από έτος κατασκευής και μετά



επιπρεπόμενα καθίσματα



Λιμουζίνα



Πολυμορφικό



Cabrio



Hatchback



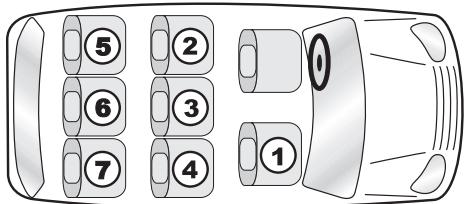
Φορτηγάκι βαν



Coupée

LT

GR



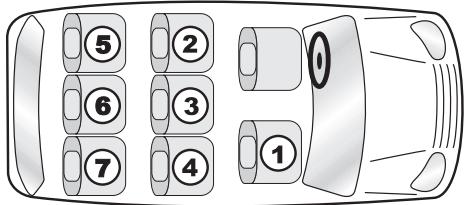
ALFA ROMEO *		
147	2004 - 2010	🚫 ① ② ④
Giulietta 940	2010	🚫 ① ② ④
156 Sportwagon (Facelift 2003)	1997 - 2005	🚫 ① ② ④
156 (Facelift 2003)	1997 - 2005	② ④
159 SW (Facelift 2008)	2005	🚫 ①
MiTo	2008	🚫 ① ② ④
AUDI *		
80	1991 - 1994	🚫 ① ② ④
100 C4 (A6)	1994 - 1997	② ④
A1 3	2010	② ④
A1 (8X) 3	09/10	🚫 ① ② ④
A1 (8X) 5	02/12	🚫 ① ② ④
A2	1999 - 2005	🚫 ① ② ④
A3 3+5	1996 - 2003	② ④
A3 3+5	2004	② ④
A3 Cabrio	2008	② ④
A3 Sportback (8P)	02/13	② ④
A3 (8V)	2010	② ④

A4 (B5) ; A4 (B6)	1994 - 2001 2000 - 2004	🚫 ① ② ④
A4 (B6)	09/01 - 11/04	🚫 ① ② ④
A4 (B6)	2002 - 2006	🚫 ① ② ④
A4 (B7)	11/04 - 11/07	🚫 ① ② ④
A4 (B7)	11/04 - 03/08	🚫 ① ② ④
A4 (B7)	2006	🚫 ① ② ④
A4	2007	② ④
A4	2008	② ④
A4 allroad quattro	2009	② ④
A5	2007	② ④
A5	03/09	② ④
A5 Sportback 5	09/09	② ④
A6 (C5 Type 4B)	1997 - 2001	② ④
A6 (C5 Type 4B)	2001 - 2004	🚫 ① ② ④
A6 (C6)	2004	② ④
A6 (C6)	2005	② ④
A6 (C7)	09/11	🚫 ① ② ④
A6 (C7 Type 4B)	05/12	🚫 ① ② ④
A7	10/10	② ④
A8 (4H)	02/10	② ④
Q3	10/11	🚫 ① ② ③ ④
Q5	11/08	🚫 ① ② ④

Q7	2006		① ② ④
S5	2009		② ④
S5 Sportback 5	09/09		② ④
TTS	2006		①
BMW			*
1 (E81/E87)	2004		① ② ④
1 (E82)	2007		① ② ④
1 (E88)	2008		① ② ④
1 (E88)	03/11		① ② ④
1 (F21) 5 ; 3	06/12		① ② ④
1 (E82) (Facelift)	03/11		①
3 (E36)	1990 - 2000		② ④
3 (E46)	2000 - 2006		② ④
3 (E46)	2001 - 2004		① ② ④
3 (E46)	1998 - 2005		① ② ④
3 (E90)	2004		① ② ④
3 (E91)	2004		① ② ④
3 (E93)	2007		② ④
3 (F31)	09/12		② ④
3 (E92 LCI)	03/10		① ② ④
5 (E39)	1995 - 2003		② ④
5 (E39)	12/95 - 2003		② ④
5 (E60)	2003		② ④
5 (E61)	2003		② ④

5 (F10)	2010		② ④
5 (F11)	2010		① ② ④
5 GT	10/09		② ④
5 (F11) (Facelift)	07/13		② ④
6 (E63)	2003		①
6 (E64)	2003		①
6 (6C_F06)	06/12		② ④
7 (E65) (Facelift 2005)	- 2008		② ④
7 (F01)	2008		② ④
7 (7L) (Facelift)	07/12		① ② ④
M5 (F10)	10/09		① ② ④
X1	10/09		② ④
X1 (E84) (Facelift)	06/12		① ② ④
X3 (E83)	2004		② ④
X3 (F25)	11/10		① ② ④
X5 (E53)	1999 - 2006		① ② ④
X5 (E70)	2006		② ④
X6 (E71)	2008		① ② ④
X6 (E71) (Facelift)	06/12		① ② ③ ④
Mini One	2001 - 2006		① ② ④
Mini (R56)	2006		① ② ④
Mini 2 (R56) (Facelift)	08/10		① ② ④
Mini (R57)	2009		② ④
Mini Clubman	2007		② ④
Mini Countryman 4	09/10		② ④
Mini Countryman 5	09/10		② ④
Mini Roadster 2	02/12		①





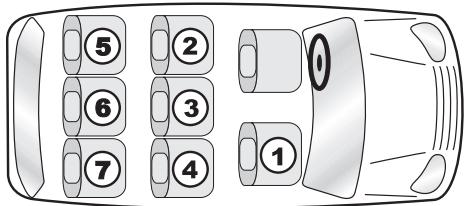
CHEVROLET *		
Aveo (KL1T) 	09/11	🚫 ① ② ④
Camaro (GMX511) 	10/11	② ④
Cruze	2009	🚫 ① ② ④
Cruze SW (KL1J) 	09/12	② ④
Epica	2006	🚫 ①
HHR	2008 - 2009	🚫 ①
Lacetti	02/04	🚫 ①
Malibu (KL1G) 	07/12	🚫 ① ② ④
Nubria 	2004 - 2009	🚫 ①
Orlando	10/10	🚫 ① ② ④
Orlando (KL1Y)	03/11	🚫 ① ② ④ ⑤ ⑦
Spark	03/10	🚫 ① ② ③ ④
Trial-Blazer	2006 - 2009	② ④
Volt (D1JCI) 	10/11	🚫 ① ② ④
CITROEN *		
Berlingo	2008	🚫 ① ② ③ ④
Berlingo Multi Space	2009	🚫 ① ③
Berlingo II (7) (Facelift)	04/12	🚫 ① ③ ⑤ ⑦
C2	03/02	🚫 ① ② ④

C3	03/02	🚫 ① ② ④
C3 Picasso	2009	🚫 ① ② ④
C4	2005	🚫 ① ② ④
C4 (Facelift)	2009	🚫 ① ② ④
C4 II	10/10	🚫 ① ② ④
C4 Aircross (B)	06/12	② ④
C4 Grande Picasso	11/06	🚫 ① ② ③ ④
C4 Grande Picasso	11/10	🚫 ① ③
C4 Picasso	10/10	🚫 ① ③
C5	2008	🚫 ① ② ④
C5 (Facelift) (R)	12/10	🚫 ① ② ④
C8 (Facelift 2008)	2002 - 2010	② ④ ⑤ ⑦
C Crosser	09/06	🚫 ① ② ④
DS3 (S)	03/10	🚫 ①
DS4 (N)	03/11	🚫 ① ② ④
DS5 (K)	03/10	🚫 ① ② ④
Evasion (Facelift 1998)	1994 - 2002	② ④ ⑤ ⑦
Nemo	2007	🚫 ① ② ④
Jumpy	2007	🚫 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Xsara Picasso (Facelift 2004)	1999 - 2010	🚫 ① ③
CHRYSLER *		
Dodge Caliber	2006	🚫 ①
Dodge Ram (1500) 4 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ③ ④
Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2008	② ④

DACIA		
Dokker	02/13	①
Duster	2010	①
Duster (SD)	04/10	① ② ③ ④
Lodgy	04/12	① ② ③ ④
Lodgy (SD)	06/12	① ② ③ ④ ⑤ ⑦
Logan MCV 	2005	①
Logan MCV 	06/13	① ② ③ ④
Logan Pick-Up	2008	①
Sandero	2008	① ② ④
Sandero Stepway	2009	① ② ④
DAIHATSU		
Charade (NSP90) 	03/11	① ② ④
Cuore	09/07	①
Materia	03/06	①
Sirion	02/05	① ② ④
Terios	05/05	① ② ④
Trevis	09/05	① ② ④
FIAT		
500	2007	① ② ④
500 CC 	2009	② ④
500 L	10/12	① ② ④
Bravo	2007	① ② ④
Croma	2005	① ② ④
Doblo (Facelift 2005)	2001	① ② ③ ④
Doblo II	2010	① ② ③ ④
Fiorino, Qubo	2008	① ② ④
Freemont (SXT/SE/RT)	2011	① ② ④ ⑤ ⑦
Linea	2007	① ② ④

Panda	2003	①
Panda	03/12	①
Punto (Typ 188)  3+5	1999 - 2007	① ② ④
Punto (Facelift) (Typ 199)	06/11	① ② ③ ④
Punto (Facelift) (Typ 199) 	02/12	① ② ③ ④
Punto Grande	2005	① ② ④
Punto Grande (Typ 199)	09/05 - 2009	② ④
Scudo II	2007	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Sedici	2006	①
Ulysse	2002	① ② ③ ④
FORD		
B-Max (JK8)	10/12	② ④
C-Max (Facelift 2007)	2003	①
Explorer II	1995 - 2001	② ④
Fiesta (MK6)  3+5 (Facelift 2005)	2001 - 2008	① ② ④
Fiesta (MK7)  3+5	10/08	① ② ④
Focus I (Facelift 2001)	1998 - 2004	① ② ④
Focus (Facelift 2008)  ; 	2005 - 2008	① ② ④
Focus (DYB)  ; 	04/11	① ② ④
Focus III (DYB) 	03/11	① ② ③ ④
Fusion (Facelift 2005)	2002	①





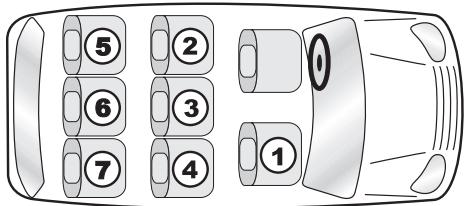
Galaxy	2000 - 2006	② ③ ④
Galaxy (Facelift 2010)	2006	② ④ ⑤ ⑦
Galaxy	2011	② ③ ④ ⑤ ⑦
Grand C-Max	2011	② ④
Ka	1996 - 2008	② ④
Ka	02/09	🚫 ① ② ④
Mondeo III ;	2007	🚫 ① ② ④
Mondeo (BA7) (Facelift)	11/10	🚫 ① ② ④
Mondeo (BA7) (Facelift)	12/10	🚫 ① ② ④
Ranger	2009	② ④
S-Max 5	2006	🚫 ① ② ③ ④
S-Max 7	2006	🚫 ① ② ③ ④ ⑤ ⑦
S-Max (WA6) 7 (Facelift)	04/10	🚫 ① ② ③ ④ ⑤ ⑦
Tourneo Connect	2003	🚫 ① ② ③ ④
Tourneo Connect (Facelift)	2009	🚫 ① ② ④
Tourneo Custom	07/12	🚫 ①
Transit Transit Tourneo	2006	② ⑤ ⑥ ⑦
HONDA *		
Accord	2008	🚫 ① ② ④
Accord FL (CA5)	06/11	🚫 ① ② ④

Accord Tourer FL (CM2)	06/11	🚫 ① ② ④
Civic (Facelift 2009)	2006	🚫 ① ② ④
Civic 9	02/12	🚫 ① ② ③ ④
CR-V	2001 - 2006	🚫 ① ② ③
CR-V 4	11/12	🚫 ① ② ④
Insight	2009	🚫 ① ② ③
Jazz	11/08	🚫 ① ② ④
Jazz (AA)	04/11	🚫 ① ② ③ ④
HYUNDAI *		
Accent Typ LC	2000 - 2005	② ④
Genesis	09/10	② ④
Getz	2002 - 2005	🚫 ① ② ④
Getz	2005 - 2008	🚫 ① ② ④
i10	2008	🚫 ① ② ④
i20	2009	🚫 ① ② ④
i20 (PBT) 3+5 (Facelift)	06/12	🚫 ① ② ③ ④
i30 ;	2007	🚫 ① ② ④
i30	07/10	🚫 ① ② ④
i30	03/12	🚫 ① ② ③ ④
i30 cw (GD)	06/12	🚫 ① ② ③ ④
i30 (GD) 3	02/13	② ③ ④
i40 cw (VF)	06/11	🚫 ① ② ③ ④
i40 (VF)	10/11	🚫 ① ② ④
ix20 (JC)	11/10	🚫 ①
ix35 (ELH)	03/10	② ④

ix55	2009	⑤⑦
Matrix	2008	🚫①
Santa Fe (CM)	01/10	🚫①②④
Santa Fe (DM)	09/12	🚫①②④
Tucson	2005	🚫①②④
Veloster (FS)	04/11	🚫①②④
INFINITI *		
M35h (Y51H) 	09/11	②④
JEEP *		
Jeep Commander	2006	②④
Jeep Grand Cherokee (WK)	12/10	🚫①②③④
KIA *		
Carens	2006	🚫①②④
Carnival	2006	🚫①②③④ ⑤⑦
Ceed	12/06	🚫①②④
Ceed	2007	②④
Ceed (ED)	10/10	🚫①②④
Ceed (JD)	06/12	②③④
Ceed sw (JD) 	09/12	②③④
Pro Ceed (ED) (Facelift)	01/11	🚫①②③④
Picanto (Facelift 2007)	2004 - 2011	②④
Rio (DE)	09/11	🚫①②④
Rio (UB) 3 	02/12	🚫①②③④
Soul	02/09	🚫①②④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	②④
Sportage SL	2010	②④
Venga	11/09	🚫①

LADA *		
Priora (2171) 	05/09	②③④
LANCIA *		
Delta	2008	🚫①
Flavia (JS)	06/12	②④
Musa (Facelift 2007)	2004	🚫①
Phedra (Facelift 2009)	2002	🚫①②③④
Thema (405)	11/11	🚫①②④
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	🚫①
Ypsilon (402)	06/11	🚫①②④
LAND ROVER *		
Discovery (Facelift)	10/11	🚫①②③④
Freelander 2(Facelift)	03/11	🚫①②③④
Range Rover Evoque	2011	🚫①②④
Range Rover Sport	2010	🚫①②③④
LEXUS *		
CT 200h (A10(A))	03/11	🚫①②④
GS 450h (HL10(A))	06/12	②④
IS FL (XE2)	11/10	🚫①②④
RX 400h	2006	🚫①②④
RX 450h	2009	🚫①②④
RX 450h	07/12	🚫①②④
MASERATI *		
Quattroporte	2008	🚫①
MAZDA *		
2 DE	2007	🚫①
3	2003	🚫①
3 FL (BL)	11/10	🚫①②③④
5 (Facelift 2008)	2005	🚫①②④ ⑤⑦





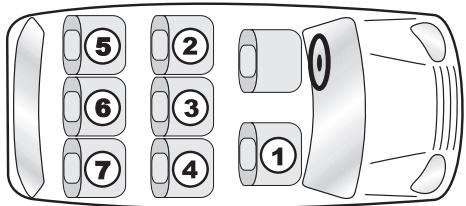
5 (CW)	10/10	🚫 ① ② ③ ④ ⑤ ⑦
6 (Facelift 2005)	2002 - 2008	🚫 ① ② ④
6 ;	2008	🚫 ①
6 (Facelift)	2009	🚫 ①
6	02/13	🚫 ① ② ④
6 FL (GH)	2010	🚫 ① ② ③ ④
CX5	04/12	② ④
CX7	2007	🚫 ① ② ④
CX7 (Facelift)	2009	🚫 ① ② ④
MX5 L 2 Typ NB	1998 - 2005	🚫 ①
Premacy	1999 - 2005	② ④
RX8	2003	② ④
RX8 (Facelift)	2008	② ④
MERCEDES *		
A (W168)	1997 - 2004	🚫 ①
A (W169) (Facelift 2008)	2004	🚫 ① ② ④
A (176)	09/12	② ④
B (Facelift 2008)	2005	② ④
B	11/11	🚫 ① ② ④
C (W201)	1982 - 1993	🚫 ① ② ④

C (W202)	1993 - 2001	🚫 ① ② ④
C (W203)	2000 - 2007	🚫 ① ② ④
C	2001 - 2007	🚫 ① ② ④
C (W204)	2007	🚫 ① ② ④
C (S204)	2007	🚫 ① ② ④
C FL (S204)	03/11	🚫 ① ② ④
C FL (S204)	06/11	🚫 ① ② ④
C Model T (S204)	03/11	🚫 ① ② ④
CL (203)	2000 - 2004	② ④
CLC (CL203)	2008	② ④
CLK (W208)	1997 - 2002	② ④
CLK (W209)	2002 - 2009	🚫 ① ② ④
CLS (Facelift 2008)	2004	🚫 ① ② ④
CLS (C218)	01/11	🚫 ① ② ④
Citan (415)	10/12	🚫 ① ③
E 300TD (S124)	1985 - 1997	🚫 ① ② ④
E (W210)	1995 - 2002	🚫 ① ② ④
E (S210)	1995 - 2003	🚫 ① ② ④
E (W211)	2002	🚫 ① ② ④
E (S211)	2002	🚫 ① ② ④
E (W212); (S212)	2009	🚫 ① ② ④

E (C207)	2009	②④
E (A207)	2010	🚫①②④
G (W463) (Facelift 2008)	1990	🚫①②④
GL (X164)	2006	🚫①②③④ ⑤⑦
GLK (X204)	2008	🚫①②④
GLK (X204) (Facelift)	06/12	🚫①②④
M (W164)	2005	🚫①②③④
R (W251/V251)	2005	🚫①②④ ⑤⑦
R (W251)	09/10	②④⑤⑦
S (W126) (Facelift)	1985 - 1991	🚫①②④
SL (R230)	2001 - 2008	🚫①
SLK (172)	03/11	🚫①
Sprinter	07/13	②③⑤⑥
Vaneo (W414)	2001 - 2005	②③④
Viano (W639)	2003	🚫①②④ ⑤⑥⑦
Viano (W639) (Facelift 2010)	2010	②④⑤⑥⑦
Vito (V639) (Facelift)	10/10	🚫①②③④ ⑤⑥⑦
MG Rover *		
ZT-T	2001 - 2005	②④
MITSUBISHI *		
ASX	2010	🚫①②④
ASX (Facelift)	10/12	🚫①②③④
Colt (C50)	1988 - 1992	②④

Colt (Z30)	3+5 (Facelift 2008)	2004 - 2008	🚫①
L200	4	2001 - 2006	🚫①
Lancer	;	2007	🚫①
Outlander		2006	🚫①②④
Pajero V80		02/07	🚫①②④
Space Star		04/13	②④
NISSAN *			
Juke (F15)		10/10	②④
Leaf (ZE0)		04/12	🚫①②④
Micra (K12)	3+5	2003	🚫①
Micra (K12)		2003	🚫①
Murano (Facelift 2008)		2003	🚫①②④
Murano (Z51) (Facelift)		09/08	🚫①②③④
Navara (D40) (Facelift)		04/10	②③④
Note		2006	🚫①
Pathfinder (R51)		2007	🚫①②③④
Primera (P11)		1996 - 2002	🚫①
OPEL / VAUXHALL *			
Adam		01/13	🚫①②④
Agila B		2008	🚫①②④
Antara		2006	🚫①②④
Astra F (Facelift 1994)		1991 - 1998	②④
Astra G (T98) ; 		1998 - 2004	🚫①②④
Astra G		1998 - 2004	②④





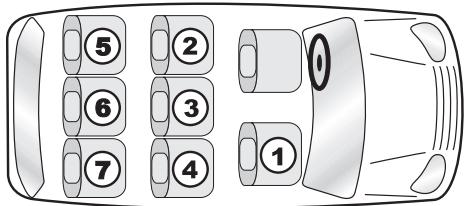
Astra H		2004	① ② ④
Astra J		12/09	② ④
Astra J sedan (P-J)		09/12	① ② ④
Astra J Sport Tourer (PJ/SW)		11/10	② ④
Astra J GTC (PJ/SW)		01/12	① ② ④
Combo		2001	①
Corsa B		1993 - 2000	①
Corsa C		2000 - 2006	① ② ④
Corsa D (OPC)		2006	① ② ④
Corsa D (S-D) (Facelift)		01/11	① ② ④
Insignia		2008	① ② ④
Insignia		2009	① ② ④
Insignia (OG-A) (Facelift)		08/11	① ② ④
Mokka		10/12	① ② ③ ④
Meriva (Facelift 2006)		2006	① ② ④
Meriva B (S-D)		06/10	① ② ④
Omega B		1994 - 2003	② ④
Signum		2005 - 2008	① ② ④
Tigra		2004	①

Vectra B	10/95 - 02/02	① ② ④
Vectra	2002 - 2008	① ② ④
Vivaro	2001 - 2006	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Vivaro (Facelift)	2006	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Zafira A	1999 - 2005	①
Zafira B	2005	① ② ③ ④
Zafira B (Facelift)	2008	① ② ④
Zafira C Tourer	01/12	① ② ④ ⑤ ⑦
PEUGEOT *		
206	1998	①
206 CC	2000 - 2007	①
207	2006	① ② ④
	3+5	
207 CC	2006	①
207 SW	2006	① ② ④
208	04/12	① ② ④
	3+5	
208	2006	① ② ④
307 SW / Break (Facelift 2005)	2001 - 2008	① ② ④
307 CC	2003	① ② ④
308	2007	① ② ④
308 CC	2009	② ④
308 SW	2007	① ② ③ ④
308 (Facelift) (4)	05/11	① ② ④
308 CC (Facelift) (4)	05/11	① ② ④

308 SW (Facelift) (4)	05/11	🚫①②④⑤ ⑦
406 Break ;	1996 - 2004	②④
407 (Facelift 2006/2008) ;	2004	②④
508 (8) ;	03/11	🚫①②④
508 RXH SW (8)	02/12	🚫①②④
807 (Facelift 2008)	2002 - 2010	🚫①②④⑤ ⑦
1007	2005	🚫①②④
3008 Crossover	2009	🚫①
4007	2007	②④
4008 (B)	06/12	②④
5008	09/09	③
Expert	2007	🚫①②③④ ⑤⑥⑦
Partner	1996 - 2008	🚫①③
Partner Tepee	2008	🚫①③
RCZ (4J)	04/10	🚫①
RCZ (4J) (Facelift)	01/13	🚫①
PORSCHE *		
Cayenne (Facelift 2007)	2003	②④
Cayenne II	05/10	🚫①②④
Panamera	2009	🚫①②④
RENAULT *		
Clio	- 2005	🚫①②④
Clio III (Facelift 2009)	2005	🚫①②④
Clio IV	08/12	🚫①②④
Clio Grandtour	2009	🚫①②④

Clio Grandtour III	2008 - 2009	🚫①②④
Espace (K)	12/10	🚫①②③④ ⑤⑦
Espace Grande Espace (Facelift 2006)	2002	②③④ ⑤⑦
Fluence (Z)	08/10	🚫①②③④
Fluence (ZE)	2011	②④
Kangoo I (Facelift 2006)	1998 - 2008	②④
Kangoo II	2008	🚫①②③④
Kangoo be bop	2009	🚫①②④
Koleos	2008	🚫①②④
Koleos (Facelift)	10/11	🚫①③
Laguna I (Phase II) ;	1998 - 2001	②④
Laguna II ;	2005 - 2007	②④
Laguna III ;	2007	②④
Laguna III (T) (Facelift)	11/10	🚫①②④
Laguna GrandTour III (T) (Facelift)	11/10	🚫①②④
Megane ;	1995 - 2002	②④
Megane ;	1999 - 2003	②④
Megane III	11/08	②④
Megane III Grandtour	06/09	②④
Megance CC (Z)	06/10	🚫①②④
Modus (Facelift 2008)	2004	🚫①②④
Grand Modus	2008	🚫①②④





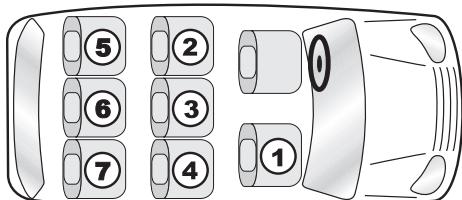
R 19 (Facelift 1992)	1988 - 1997	①
Scenic (Typ JA Phase II)	1999 - 2003	① ③
Scenic II ▼ (Facelift 09/06)	2003 - 05/09	① ② ③ ④
Scenic III ▼	2009	① ② ③ ④
Grand Scenic ▼	2009	① ② ③ ④
Trafic	2001 - 2006	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Trafic (Facelift)	2007	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Twingo I	1993 - 2003	① ② ④
Twingo (Facelift)	2003 - 2007	① ② ④
Twingo II	2007	① ② ④
Twingo II (Facelift)	01/12	①
Vel Satis (Facelift 2005)	2002	① ② ④
Wind (N)	09/10	①
ZOE	10/12	① ② ④
SAAB		
9-3 Sportkombi	2005 - 2007	② ④
900	1993 - 1998	② ④

SEAT *		
Alhambra	2004	① ② ③ ④ ⑤ ⑦
Alhambra (7N)	10/10	② ③ ④ ⑤ ⑦
Altea	2004	② ④
Altea Freetrack (Facelift 2009)	2007	② ④
Altea XL	2006	② ④
Cordoba (6K/C) 	1993 - 1999	② ④
Exeo 	2009	① ② ④
Exeo (Facelift) 	12/11	① ② ④
Exeo ST (Facelift) 	12/11	① ② ④
Ibiza ST (6J) 	2010	① ② ④
Ibiza (6L) 3+5 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ④
Ibiza (6J)	2008	① ② ④
Ibiza (6K)	1993 - 2002	② ④
Leon (1M)	1999 - 2006	① ② ④
Leon (P1)	2005	② ④
Mii 3	04/12	① ② ④
Mii 5	05/12	① ② ④
Toledo 1M	1999 - 2004	① ② ④
Toledo	2004	② ④
SKODA *		
Citigo 3 + 5 	06/12	① ② ④

Fabia	1997 - 2001	① ② ④
Fabia I (Facelift 2004) 	1999 - 2007	① ② ④
Fabia II 	2007	① ② ④
Fabia II Combi (5J) 	09/10	① ② ④
Felicia 	1994 - 2001	② ④
Oktavia	2000	② ③ ④
Oktavia II 	2004	② ④
Oktavia II (Facelift)	2009	② ④
Oktavia II (1Z) (Facelift)	09/11	① ② ④
Oktavia III 	05/13	② ④
Rapid (NH) 	10/12	① ② ④
Roomster	2006	① ② ④
Roomster (5J) (Facelift)	05/10	① ② ④
Superb I (Facelift 2006)	2001 - 2008	① ② ④
Superb II	2008	② ④
Superb 	2010	② ④
Superb 	06/13	① ② ④
Yeti	2009	② ④
Yeti (Facelift)	09/11	① ② ④
SMART *		
Fortwo	1998 - 2007	①
Fortwo (Typ 451)	2007	①

Fortwo (Typ 451) (Facelift)	10/10	①
Forfour (Typ 454)	2004 - 2006	①
SUBARU		*
Forester III	2008	① ② ④
Impreza 	2007	① ② ④
Justy IV	2007	①
Legacy (Facelift 2007)	2004	① ② ④
Legacy 	08/09	① ② ④
Outback (Facelift 2007)	2003	① ② ④
Outback	08/09	① ② ④
SUZUKI		*
Grand Vitara	2005	② ④
Jimny III (Facelift)	2006	①
Kizashi (FR)	09/10	① ② ④
Splash (EX) (Facelift) 	05/12	① ② ④
Swift (Facelift 2008)	2005	①
Swift (NZ)	09/10	① ② ④
SX4 	2006	② ④
TOYOTA		*
Auris	2007	① ② ④
Auris Hybrid (HE15U)	09/10	① ② ③ ④
Auris (E15) (Facelift)	03/10	① ② ③ ④
Auris (E180) 	01/13	① ② ④
Avensis (T22) 	1998 - 2003	② ④
Avensis (T25) 	2003 - 2008	② ④





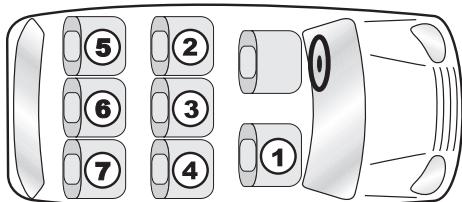
Avensis (T27) ; 2009	2009	🚫 ① ② ④
Avensis (T27) (Facelift) ; 2012	01/12	🚫 ① ② ④
Aygo (Facelift 2009)	2005	🚫 ①
Carina E (T19U) ; 1992 - 1998	1992	🚫 ① ② ④
Corolla (E11) ; 1997 - 2002	1997	🚫 ①
Corolla ; 2002 - 2007	2002	🚫 ①
Corolla Verso ; 2004 - 2009	2004	🚫 ① ② ④
Hiace ; 1989 - 2004	1989	② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
IQ	2009	🚫 ① ② ④
IQ (AJ1) ; 06/10	06/10	🚫 ①
Land Cruiser (J12)	2002	🚫 ① ② ④
Land Cruiser (V8)	2008	🚫 ① ② ④
Land Cruiser	2009	🚫 ① ⑤ ⑦
Picnic ; 1996 - 2001	1996	② ④
Previa (Facelift 2009) ; 2000 - 2009	2000	② ④
Prius (Facelift 2006)	2003	🚫 ① ② ④
Prius (Facelift 04/12)	2009	🚫 ① ② ④
Prius+ (XW4(A)) ; 06/12	06/12	🚫 ① ② ③ ④

RAV4 III (Facelift 2009)	2006	🚫 ① ② ④
Starlet (P8)	1989 - 1996	🚫 ① ② ④
Starlet (P9)	1996 - 1999	🚫 ① ② ④
Urban Cruiser	2009	🚫 ①
Yaris Verso (Facelift 2003)	1999 - 2005	🚫 ①
Yaris 3+5 (Facelift 2009)	2006	🚫 ① ② ④
Yaris Hybrid	06/12	② ④
Verso S (XP12(A))	03/11	🚫 ① ② ④
VOLVO		
850	1991 - 1997	② ④
940	1990 - 1994	② ④
C 30	2006	🚫 ① ② ④
C 70	2005	🚫 ① ② ④
S 40 (Facelift 2007)	2003	🚫 ① ② ④
S 60	2000	🚫 ① ② ④
S 60 (R)	03/10	🚫 ① ② ④
S 80 (Typ AS) (Facelift 2009)	2006	🚫 ① ② ④
V 40	1996 - 2004	② ④
V 40 (M)	09/12	🚫 ① ② ④
V 40 Cross Country	01/13	② ④
V 50	2004	🚫 ① ② ④
V 60	2010	🚫 ① ② ④
V 60 (F)	2010	🚫 ① ② ④
V 70 (Facelift 2004)	2000 - 2007	② ④

V 70	2007		① ② ④
V 70 (L)	1996 - 2000		② ④
V 70	08/11		① ② ④
XC 60	2008		① ② ④
XC 70	2007		① ② ④
XC 70	08/11		① ② ④
XC 90 5+7	2002		① ② ③ ④
XC 90 (Facelift)	12/11		① ② ④ ⑤ ⑦
VW		*	
Amarok	09/10		① ② ④
Beetle (Facelift 2005)	1998		① ② ④
Beetle	2003		① ② ④
Beetle	11/12		①
Bora	1998 - 2005		① ② ④
Caddy ²⁾	2004		② ③ ④
Caddy Maxi ²⁾	2007		② ③ ④
Caddy ²⁾	09/10		① ② ③ ④
CC	01/12		① ② ④
Cross Polo IV (Typ 9N3)	2006 - 2010		① ② ④
EOS (Facelift 2010)	2006		② ④
EOS (1F) (Facelift)	10/10		② ④
Fox	04/05		①
Golf II 3+4	1983 - 1992		①
Golf III 3+5	1991 - 1997		① ② ④
Golf III Variant	1991 - 1999		① ② ④

Golf III	1993 - 2001	② ④
Golf IV	1997 - 2003	② ④
Golf IV Variant	1999 - 2006	
Golf V	2003	② ④
Golf V Plus	2005	② ④
Golf V Variant	2007	② ④
Golf VI	08/08	② ④
Golf VI Plus (Facelift 2009)	06/11 2009	② ④
Golf VII (AU)	11/12	
Jetta VI	01/11	
Lupo	1998 - 2005	② ④
Passat B3	1988 - 1993	
Passat B4	1993 - 1997	
Passat B5	1996 - 2005	② ④
Passat B6 ; (Facelift 2010)	2005	② ④
Passat B7 ;	2010	② ④
Passat B7 Alltrack	02/12	
Passat CC	2008	② ④
Phaeton	2002	





Touran GP2	2010	①
Touran (1T) (Facelift)	09/10	① ② ③ ④
UP 5	05/12	① ② ④

Polo III	1994 - 2001	② ④
Polo III N6 3 (Facelift 1999)	1994 - 2001	① ② ④
Polo IV 9N 3+5	2001 - 2005	① ② ④
Polo IV 9N3	2005 - 2009	① ② ④
Polo V	2009	① ② ④
Polo V Crosspolo	04/10	① ② ④
Scirocco III	08/08	② ④
Sharan (Facelift 2004)	2000	① ② ③ ④ ⑤ ⑦
Sharan II	2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
Tiguan	2007	② ④
Tiguan (5N) (Facelift)	07/11	① ② ③ ④
Touareg II (C2)	2010	② ④
Touareg II (7L) (Facelift 2006)	2002 - 2010	② ④
T4	1996 - 2003	① ② ④ ⑤ ⑦
T5 Caravelle	2003	② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
T5 California (Facelift 2010)	2003	① ④ ⑥ ⑦
T5 Multivan (Facelift 2010)	2003	① ② ④ ⑤ ⑥ ⑦



Britax Excelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Deutschland

EDV-Nr. 102 51 94 - 11/13